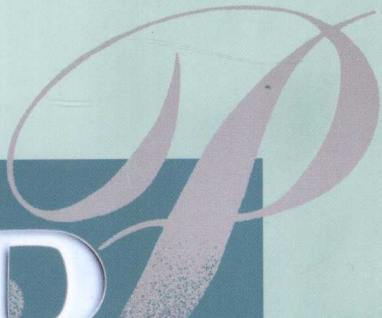


高等学校教材

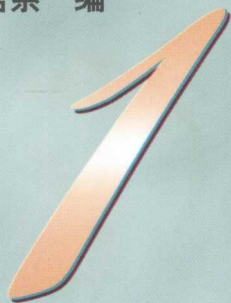


Русский язык

俄语

(第二次修订版)

黑龙江大学俄语系 编



外语教学与研究出版社

高等学校教材

俄 语

(第二次修订版)

第 一 册

黑龙江大学俄语系 编

外语教学与研究出版社

北京

图书在版编目(CIP)数据

俄语 第1册 / 黑龙江大学俄语系编. - 3版(修订版). - 北京: 外语教学与研究出版社, 1998.12 (2007.10 重印)

ISBN 978-7-5600-1543-9

I. 俄… II. 黑… III. 俄语—高等学校—教材 IV. H35

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (98) 第 38178 号

出 版 人: 于春迟

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京师印务有限公司

开 本: 850×1168 1/32

印 张: 13

版 次: 1998 年 12 月第 3 版 2008 年 7 月第 40 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-1543-9

定 价: 16.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 115430001

第二次修订版

第二次修订版主编：林宝煊 阎家业

编者：张家骅 赵 为 荣 洁

何文丽 邓 军 于洪声

1998年2月

第二次修订版前言

本书为高等学校俄语专业基础俄语教材的第二次修订版。这次修订的原则是：

1. 保持原书编写的主要原则，即以俄语基础语法为主线，安排各课的语法与词汇，使学生从易到难、由浅入深地逐渐掌握俄语最基本的语法规则和常用词汇，并以它们为素材，逐渐掌握用俄语听、说、读、写等技能。

2. 第一册的语音导论全部改写。此外，每课增加了语音练习，使导论阶段的成果能在全学年中继续得到巩固。

3. 各课的语法部分作了重要修订，使之更加科学，更便于学生掌握。

4. 更换了部分课文与词汇，主要是删除了些已经陈旧的内容，补充了能反映当前俄罗斯现实的词汇。同时，课后练习也作了相应的修改。

本书原主编为龙翔、阎家业；第一次修订版的修订者为林宝煊。第二次修订版主编为林宝煊、阎家业；语法部分修订者张家骅；语音导论部分由赵为、荣洁、贾旭杰编写。此外，参加全书修订工作的还有何文丽、邓军、于洪声。

对本书的批评、指正，欢迎函告黑龙江大学俄语系。

1998年5月

СОДЕРЖАНИЕ 目 录

ВВОДНО-ФОНЕТИЧЕСКИЙ КУРС 语音导论课

Урок 1	1
I. 引言	1
II. 元音[a], [y], [o]	2
III. 清辅音和浊辅音	2
IV. 辅音[m], [н], [к], [т], [п]	2
V. 音节和重音	4
VI. 字母的书写	4
Урок 2	6
I. 元音[э], [ы]	6
II. 辅音[г], [д], [б]	7
III. 浊辅音在词末尾的清化	7
IV. 元音[a], [o]的弱化	8
V. 字母的连写	9
Урок 3	11
I. 元音[и]	11
II. 辅音[с], [ф], [х], [в], [з]	11
III. 语调、调型 1	12
IV. 移行规则(1)	13
Урок 4	16
I. 辅音[j]	16
II. 元音字母 я, ё, ю, е	17
III. 硬辅音和软辅音	17
IV. 辅音[м'], [н'], [к']	17
V. 软音符号和硬音符号	18

VI. 移行规则(2)	19
Урок 5	22
I. 硬辅音[ш],[ж],[ц]	22
II. 软辅音[с'],[ф'],[т'],[п']	23
III. 前置词与其后面词的连读	24
IV. 词的节律、语段	25
V. 调型 2 (1)	25
Урок 6	29
I. 辅音[p]	29
II. 软辅音后[a],[э]的弱化	30
III. 清、浊辅音的对应	31
IV. 清、浊辅音的同化	31
V. 调型 2 (2)	32
Урок 7	36
I. 软辅音[г'],[д'],[б'],[в'],[з']	36
II. 某些特殊音组的读法(1)	38
III. 调型 3 (1)	39
IV. 调型中心位置的改变	39
Урок 8	45
I. 软辅音[ч'],[ш'],[п'],[х']	45
II. 某些辅音音组的读法(2)	47
III. 辅音[л],[л']	47
IV. 调型 3 (2)	48
Урок 9	54
I. 元音[a],[o],[э]在[ж],[ш],[ц]后的弱化	54
II. 元音[и]在硬辅音后的读音	55
III. 带 или 的选择疑问句语调	56
IV. 调型 4 (1)	57
Урок 10	62

I. 调型 4 (2)	62
II. 陈述句未完结语调和完结语调	62
III. 俄罗斯人名字和父称的读音特点	64
Урок 11	68
I. 列举语调和对别语调	68
II. 语调小结	70
Урок 12	76
I. 语音小结	76
II. 部分外来词的读法	78
III. 语调的辨义功能	78
IV. 字母表	83

ОСНОВНОЙ КУРС 基础课

Урок 1	84
Грамматика	
I. 名词的性	84
II. 代词的性	85
III. 形容词和疑问代词 какой 的性	86
IV. 人称代词	87
Текст	
Наша аудитория	94
Урок 2	102
Грамматика	
I. 名词的复数	102
II. 形容词和疑问代词 какой 的复数	104
III. 物主代词和疑问代词 чей 的复数	104
IV. 指示代词 этот, тот 与限定代词 весь 的复数	105
Текст	
Наш университет	109

Урок 3	117
Грамматика	
I. 动词第一式变位	117
II. 主语和谓语	119
III. 定语	119
IV. 副词	121
Текст	
Наши занятия	125
Урок 4	133
Грамматика	
I. 动词第二式变位	133
II. 名词单数第六格	135
III. 前置词 в, на(表示处所)	136
Текст	
Предпочитаю жить в деревне	142
Повторение 1	151
Урок 5	157
Грамматика	
I. 及物动词和不及物动词	157
II. 补语	158
III. 阴性名词单数第四格	158
IV. 形容词、代形容词阴性单数第四格	159
V. 前置词 в, на(表示方向)	160
Текст	
Наш день	164
Урок 6	175
Грамматика	

I. 动物名词和非动物名词	175
II. 阳性、中性名词单数第四格	176
III. 形容词、代形容词的阳性、中性单数第四格	177
IV. 人称代词和疑问代词 кто, что 的第四格	178

Текст

Мои друзья	181
------------------	-----

Урок 7

Грамматика

I. 动词的时	193
——现在时和过去时	
II. 人称代词和疑问代词 кто 第二格与前置词 у	196
III. 动词 быть 的现在时和过去时	196
IV. 不定人称句	197

Текст

Отдых на юге	203
--------------------	-----

Урок 8

Грамматика

I. 名词复数第四格	213
II. 形容词、代形容词复数第四格	215
III. 状语	216

Текст

В парке	221
---------------	-----

Урок 9

Грамматика

I. 动词将来时	230
II. 动词 быть 的将来时	231
III. 定向动词与不定向动词	231

IV. 构词知识(1)——词的构造	233
Текст	
О погоде	237
Урок 10	248
Грамматика	
I. 名词复数第六格	248
II. 形容词单、复数第六格	249
III. 人称代词及代形容词单、复数第六格	250
Текст	
Экскурсия в деревню	256
Повторение 2	268
Урок 11	276
Грамматика	
I. 动词的体	276
II. 动词过去时体的用法 (1)	278
III. 联系用语与连接词	279
Текст	
Как я изучал русский язык	284
Урок 12	297
Грамматика	
I. 将来时体的用法	297
II. 带前缀 по-的完成体动词	298
III. 及物动词加-ся	299
Текст	
Письмо домой	303
Урок 13	318
Грамматика	

I . 名词、形容词、代形容词单数第二格	318
II . 第二格的用法(1)	321
Текст	
Первый день в Пекине	329
Урок 14	339
Грамматика	
I . 名词、形容词、代形容词复数第二格	339
II . 数词 1—20	341
III . 第二格的用法(2)	343
Текст	
Москва	349
Урок 15	360
Грамматика	
I . 动词第二人称命令式	360
II . 第二人称命令式体的用法	363
III . 人称代词和疑问代词 кто, что 的第三格	365
IV . 不定式句	365
Текст	
1. В столовой	369
2. У меня гость	370
Словник	382

УРОК 1

I. 引言

II. 元音[a], [y], [o]

III. 清辅音和浊辅音

IV. 辅音[m], [n], [k], [t], [п]

V. 音节和重音

VI. 字母的书写

I. 引言

语音是由人的发音器官发出来的。发音器官包括:1. 呼吸器官; 2. 喉头和声带; 3. 口腔和鼻腔。发音器官的构造及其各部分的名称如图所示:

发音器官图

I. 声带 II. 鼻腔 III. 口腔

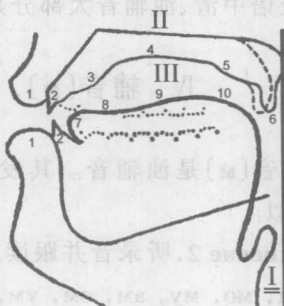
1. 上、下唇; 2. 上、下齿;

3. 齿龈; 4. 硬腭

5. 软腭; 6. 小舌;

7. 舌尖; 8. 前舌;

9. 中舌; 10. 后舌。



发音器官图

俄语的音分为元音和辅音。发元音时声带振动, 气流在口腔中一般不受阻碍。发辅音时, 气流在口腔中受阻碍, 气流较强。

俄语的音和字母是两个截然不同的概念。要严格加以区分。

II. 元音[a], [y], [o]

元音[a]的发音动作：口张得比较大，双唇自然舒展，与汉语的«а»基本相同。

元音[y]的发音动作：整个舌体向后收缩，舌尖下垂并远离下齿背，后舌部向软腭高高抬起，双唇前伸圆撮。

元音[o]的发音动作：双唇圆撮前伸，口张开的程度比[y]大，比[a]小。（注意：不要将俄语的[o]发成汉语的«ou»。）

Упражнение 1. 听录音并跟读。

а — а — а, о — о — о, у — у — у,

а — о — у, у — о — а, а — у — о,

а — у, у — а, а — о, о — а, у — о, о — у

III. 清辅音和浊辅音

发音时声带不振动的辅音是清辅音，声带振动的辅音是浊辅音。俄语中清、浊辅音大部分是相对应的。

IV. 辅音[m], [н], [к], [т], [п]

辅音[m]是浊辅音。其发音与汉语的«м»（“妈”«ма»中的声母）近似。

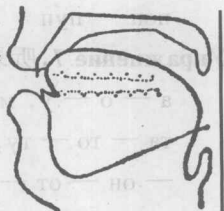
Упражнение 2. 听录音并跟读。

ма, мо, му, ам, ом, ум, ма — ам, мо — ом, му — ум,

ма — мо — му, мо — ма — му,

му — мо — ма, мам — мом — мум

辅音[н]是浊辅音。其发音与汉语的«н» (“拿”«на»中的声母)相近。发[н]时,舌尖依傍下齿,前舌顶住上齿和上牙龈。



— Н —

Упражнение 3. 听录音并跟读。

на, но, ну, ан, он, ун, на — ан, но — он, ну — ун,
на — но — ну, но — на — ну, ну — но — на,
нан — нон — нун

辅音[к]是清辅音。发[к]音时,不要发成汉语的«к» (“科”«ке»中的声母)。成阻部位要偏前。(注意:[к]位于元音前时不吐气,不发«ка»(咖)音。)

Упражнение 4. 听录音并跟读。

ка, ко, ку, ак, ок, ук, ка — ак, ко — ок, ку — ук, ка —
ко — ку, ко — ка — ку, ку — ко — ка, как — кок — кук

辅音[т]是清辅音。[т]接近汉语«д» (“大”«да»中的声母)。发[т]时,舌尖依傍下齿,前舌顶住上齿和上牙龈。

Упражнение 5. 听录音并跟读。

та, то, ту, ат, от, ут, та — ат, то — от, ту — ут, та — то
— ту, то — та — ту, ту — то — та, тат — тот — тут

[п]是清辅音。发音时,双唇闭合,构成阻塞,当气流冲出时,双唇立即张开,形成爆破音。

Упражнение 6. 听录音并跟读。

па, по, пу, ап, оп, уп, па — ап, по — оп, пу — уп, па — по
— пу, по — пу — па, пу — по — па, ап — оп — уп, пап —

поп — пуп

Упражнение 7. 听录音并跟读。

а — о — у, ма — мо — му, на — но — ну, ка — ко — ку,
та — то — ту, па — по — пу, ам — ан — ат — ап — ак, ом
— он — от — оп — ок, ум — ун — ут — уп — ук, там

V. 音节和重音

任何一个音节一定包括一个元音。一个元音可以单独构成音节，也可以和一个或几个辅音一起构成一个音节，一个词形有几个元音，就有几个音节。例如：а, та, он, там, а-ý, му-ка.

多音节词发音时，使某音节发长音的语音手段，称作重音。带有重音的音节叫重读音节。重读音节里的元音发得清晰、比较长，非重读音节里的元音发得比较弱、比较短。

Упражнение 8. 听录音并划出音节，注意重音的位置。

1) как, тут, тот, там, кот, танк, ум

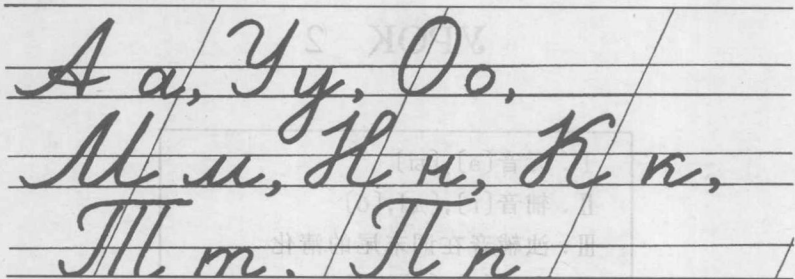
2) ма́ма, па́па, Анна, о́кна, па́пка, му́ка, у́тка

3) а́у, мука́, тумáн, Анто́н, като́к, кана́т

VI. 字母的书写

书写俄文字母时，有大、小写之分。专有名词的第一字母需大写，句首的字母需大写。

Упражнение 9. 临摹字帖。



Словарь для справки

он 他

тот 那个

тут 在这儿

там 在那儿

как 怎样

ЗАДАНИЯ

1. 听 Упражнение 1—8 的录音并跟读。

2. 听录音并跟读。

нам, ум, мак, там, как, пот, Том, тук-тук-тук

3. 听录音并跟读, 注意 ан, ун 的读法。

ман, мон, мун, тан, тон, тун, кан, кон, кун, пан, пон,
пун, нан, нон, нун, он, танк, туман

4. 听录音, 标重音并划分音节。

— Анна, дома, утка, туман, мука, мука, мама, папа, окна,
нота, Ната, каток, комната